

**Приложение 1 к РПД Теория и практика межкультурной коммуникации
(на английском языке)
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Направленность (профили) Русский язык. Литература
Форма обучения – очная
Год набора - 2020**

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

1.	Кафедра	Филологии и медиакоммуникаций
2.	Направление подготовки	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
3.	Направленность (профиль)	Русский язык. Литература
4.	Дисциплина (модуль)	Теория и практика межкультурной коммуникации (на английском языке)
5.	Форма обучения	очная
6.	Год набора	2020

1. Методические рекомендации

1.1. Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям

Приступая к изучению дисциплины, студенту необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной литературы и технологической картой дисциплины. Следует уяснить последовательность выполнения индивидуальных учебных заданий.

Для успешного овладения учебной дисциплиной необходима систематическая, правильно организованная самостоятельная работа студентов. Она предполагает отработку учебного материала, изученного на аудиторных занятиях, подготовку к практическим занятиям (регулярное выполнение домашнего задания), подготовку к итоговым контрольным работам, зачетам, экзаменам. Кроме того, заинтересованным студентам предлагается выполнять задания, предусмотренные в дополнительном блоке технологической карты (по согласованию с преподавателем).

Правильно организованная самостоятельная работа способствует развитию учебно-познавательных навыков, критического мышления студентов, умения самостоятельно конструировать свои знания, ориентироваться в информационном пространстве.

Качество учебной работы студентов преподаватель оценивает с использованием технологической карты дисциплины, размещенной на сайте МАГУ. Участие студента в работе на практическом занятии оценивается следующим образом:

а) в процессе интерактивных форм работы; учащийся получает за каждое выступление определенное количество баллов в соответствии с технологической картой дисциплины в зависимости от полноты и качества ответа.

б) студент может заработать баллы в процессе обсуждения вопросов, если он дополняет ответы других учащихся.

в) к практическому занятию могут предлагаться письменные работы (доклады, рефераты), выполнение которых также входит в оценку работы на занятиях.

1.2 Методические рекомендации по подготовке презентаций

Подготовку презентационного материала следует начинать с изучения нормативной и специальной литературы, статистических данных, систематизации

собранный материал. Презентационный материал должен быть достаточным для раскрытия выбранной темы.

Подготовка презентационного материала включает в себя не только подготовку слайдов, но и отработку навыков ораторства и умения организовать и проводить диспут.

Создание презентационного материала дает возможность получить навыки и умения самостоятельного обобщения материала, выделения главного.

При подготовке мультимедийного презентационного материала важно строго соблюдать заданный регламент времени.

Необходимо помнить, что выступление состоит из трех частей: вступления, основной части и заключения. Прежде всего, следует назвать тему своей презентации, кратко перечислить рассматриваемые вопросы, избрав для этого живую интересную форму изложения.

Большая часть слайдов должна быть посвящена раскрытию темы. Задача выступающего состоит не только в том, что продемонстрировать собственные знания, навыки и умения по рассматриваемой проблематике, но и заинтересовать слушателей, способствовать формированию у других студентов стремления познакомиться с нормативными и специальными источниками по рассматриваемой проблематике.

Алгоритм создания презентации

1 этап – определение цели презентации

2 этап – подробное раскрытие информации,

3 этап - основные тезисы, выводы.

Следует использовать 10-15 слайдов. При этом:

- первый слайд – титульный. Предназначен для размещения названия презентации, имени докладчика и его контактной информации;

- на втором слайде необходимо разместить содержание презентации, а также краткое описание основных вопросов;

- все оставшиеся слайды имеют информативный характер.

Обычно подача информации осуществляется по плану: тезис – аргументация – вывод.

Рекомендации по созданию презентации:

1. Читательность (видимость из самых дальних уголков помещения и с различных устройств), текст должен быть набран 24-30-ым шрифтом.

2. Тщательно структурированная информация.

3. Наличие коротких и лаконичных заголовков, маркированных и нумерованных списков.

4. Каждому положению (идее) надо отвести отдельный абзац.

5. Главную идею надо выложить в первой строке абзаца.

6. Использовать табличные формы представления информации (диаграммы, схемы) для иллюстрации важнейших фактов, что даст возможность подать материал компактно и наглядно.

7. Графика должна органично дополнять текст.

8. Выступление с презентацией длится не более 10 минут.

1.3 Методические рекомендации по подготовке к сдаче зачета / экзамена

Зачет/ экзамен являются формами итогового контроля по дисциплине.

Для успешной сдачи зачета/ экзамена студенты должны продемонстрировать следующие умения и навыки:

на этапе, предшествующем сдаче зачета/ экзамена:

- грамотно написать тест, включающий в себя весь изученный грамматический материал;

во время проведения зачета/ экзамена:

- дать правильный в грамматическом, лексическом и фонетическом отношении развернутый ответ на теоретический вопрос по грамматике на английском языке, подкрепив высказывание собственными примерами;

- правильно с точки зрения грамматики и лексики устно перевести 8-10 предложений, содержащих изученные грамматические структуры, с русского языка на английский (время для подготовки 2-3 минуты).

Зачет/ экзамен считается *сданным* при соблюдении следующих условий:

- студент предоставил развернутый и грамотно оформленный в грамматическом, лексическом и фонетическом смысле ответ на теоретический вопрос, проиллюстрировав его собственными примерами;

- предложения, содержащие проверяемые грамматические структуры, грамматически и лексически правильно переведены на английский язык (допускается 3 грамматических и 2-3 лексических ошибок);

- 60 % всего письменного теста сделано без ошибок.

Зачет/ экзамен считается *несданным* если:

- ответ на теоретический вопрос был недостаточно полным и развернутым, что свидетельствует о поверхностном знании грамматического материала;

- ответ не был проиллюстрирован примерами;

- при переводе было допущено более 3 грамматических и 3 лексических ошибок;

- менее 60 % всего письменного теста сделано без ошибок.

2. Планы практических занятий

Тема 1. Introduction

План.

Межкультурная коммуникация как процесс взаимодействия партнеров, принадлежащих к разным культурам.

Становление МКК как науки.

Связь МКК с культурной антропологией, социолингвистикой, психолингвистикой, прагмалингвистикой, когнитивной лингвистикой.

Основные принципы МКК: междисциплинарный характер и практическая направленность.

Сравнительно-сопоставительный метод, построение и экспериментальная проверка гипотез как методы исследования в теории межкультурной коммуникации.

Литература

1. Поплавская, Т. В. Английский язык. Проблемы коммуникации : учебное пособие для вузов / Т. В. Поплавская, Т. А. Сысоева. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 175 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-07461-1. — С. 5 — 6 — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/442210/p.5-6> (дата обращения: 21.01.2020).

Вопросы для самоконтроля

1. Знать содержание лексико-грамматического материала темы.
2. Уметь применять полученные знания и практические навыки в коммуникации.
3. Подготовить устное высказывание по теме (разделу), отражающее все аспекты.

Тема 2. Part I. What Is Successful Communication

План.

Basic goals of communication.

Process of communication.

Phenomena of symbolic nature.

Communicative codes.
Informative behaviour.
Unsuccessful communication.
Verbal and non-verbal behaviour.

Литература

1. Поплавская, Т. В. Английский язык. Проблемы коммуникации : учебное пособие для вузов / Т. В. Поплавская, Т. А. Сысоева. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 175 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-07461-1. — С. 7 — 20 — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/442210/p.7-20> (дата обращения: 21.01.2020).

Вопросы для самоконтроля

1. Знать содержание лексико-грамматического материала темы.
2. Уметь применять полученные знания и практические навыки в коммуникации.
3. Подготовить устное высказывание по теме (разделу), отражающее все аспекты.

Тема 3. Part II. Focus on the Problems

План.

- Problem 1. External and Internal Noise.
Problem 2. Differences in Symbolic Codes: Verbal and Non-verbal Communication.
Problem 3. Information Overflow. Lack of Information.
Problem 4. Differences in Social Parameters.
Problem 5. Differences in Cultural Parameters.
Problem 6. Differences in Psychological Parameters.
Problem 7. Difference in Biological Parameters.
Problem 8. Differences in Communicative Competence.
Problem 9. Failing to Ensure Understanding

Литература

1. Поплавская, Т. В. Английский язык. Проблемы коммуникации : учебное пособие для вузов / Т. В. Поплавская, Т. А. Сысоева. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 175 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-07461-1. — С. 21 — 130 — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/442210/p.21-130> (дата обращения: 21.01.2020).

Вопросы для самоконтроля

1. Знать содержание лексико-грамматического материала темы.
2. Уметь применять полученные знания и практические навыки в коммуникации.
3. Подготовить устное высказывание по теме (разделу), отражающее все аспекты.

Тема 4. Part III. Immunity against Zombification. Detect the Manipulative Technique

План.

- Mind control.
Manipulation. Brainwashing. Zombification.
Clever manipulators. Manipulative behaviour.
Different manipulative techniques.

Литература

1. Поплавская, Т. В. Английский язык. Проблемы коммуникации : учебное пособие для вузов / Т. В. Поплавская, Т. А. Сысоева. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 175 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-07461-1. — С. 131 — 142 — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/442210/p.131-142> (дата обращения: 21.01.2020).

Вопросы для самоконтроля

1. Знать содержание лексико-грамматического материала темы.
2. Уметь применять полученные знания и практические навыки в коммуникации.
3. Подготовить устное высказывание по теме (разделу), отражающее все аспекты.

Медиа материалы

1. <https://www.youtube.com/watch?v=oBq-7-LwIs> — Professional English Vocabulary: Meetings

Тема 5. Part IV. Communicative Diagnostics

План.

Interpretational skills.

Problems that occur during communication.

Interpretational competence.

Литература

1. *Поплавская, Т. В.* Английский язык. Проблемы коммуникации : учебное пособие для вузов / Т. В. Поплавская, Т. А. Сысоева. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 175 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-07461-1. — С. 143 — 167 — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/442210/p.143-167> (дата обращения: 21.01.2020).

Вопросы для самоконтроля

1. Знать содержание лексико-грамматического материала темы.
2. Уметь применять полученные знания и практические навыки в коммуникации.

Тема 6. Guide to Interpreting. Sample analysis

План.

Detailed analysis of a communicative episode.

Литература

1. *Поплавская, Т. В.* Английский язык. Проблемы коммуникации : учебное пособие для вузов / Т. В. Поплавская, Т. А. Сысоева. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 175 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-07461-1. — С. 168 — 171 — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/442210/p.168-171> (дата обращения: 21.01.2020).

Вопросы для самоконтроля

1. Знать содержание лексико-грамматического материала темы.
2. Уметь применять полученные знания и практические навыки в коммуникации.
3. Подготовить устное высказывание по теме (разделу), отражающее все аспекты.